

**Zeitschrift:** Mensuration, photogrammétrie, génie rural  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) =  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF))  
**Band:** 72-M (1974)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Firmenberichte  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sönlicher Initiative, Mut zu klaren Entscheidungen, Einsatzbereitschaft sowie Wille und Entschlossenheit zum aktiven Handeln. Der Zauderer wird die Situation des Berufsstandes kaum wesentlich verändern; darauf hat auch die ganze Diskussion um Bildung und Ausbildung keinerlei Einfluß. *W. Schneider*

## Sitzung des Zentralvorstandes des SVVK

Der Zentralvorstand des SVVK tagte am 8. Februar 1974 in Olten. Die Sitzung diente hauptsächlich der Vorbereitung der Präsidentenkonferenz vom 11. März 1974 in Bern. Es wurden unter anderem behandelt:

- a) Jahresbericht des Zentralvorstandes für 1973, Jahresrechnung 1973 und Budget 1975
- b) Ort und Zeitpunkt der Hauptversammlung 1974
- c) Neuwahlen in den Zentralvorstand
- d) FIG-Kongreß 1974 in Washington, Vertretung des SVVK und Aussprache über eine allfällige Beteiligung an der Ausstellung Br.

## Congrès FIG 1974 du 7 au 16 septembre 1974 à Washington, D.C., USA

(voir Bulletin 1-74, page 14)

Pour le voyage organisé par la Société suisse des Mensurations et Améliorations foncières (SMAF) les prix offerts en automne 1973 sont maintenus malgré les circonstances. Réserve est faite de modifications de prix d'ici l'automne. Tous renseignements auprès de M. P. Guibert, Bois-Caran 23, 1245 Collonge-Bellerive.

### Firmenberichte

## Interdata-Schule

### Schulprogramm Frühjahr 1974

- |                |  |
|----------------|--|
| 5. März 1974   | Standardprogramme oder Software, nach Maß. Hotel International, Zürich.  |
| 15. März 1974  | Terminaleinsatz – Möglichkeit der kommerziellen und technisch-wissenschaftlichen Datenfernverarbeitung. Schützenhaus, Basel. |
| 25. April 1974 | Terminaleinsatz. Hotel International, Zürich.  |
| 14. Mai 1974   | Planung und Einsatz von Computeranlagen. Hotel International, Zürich.  |
| 30. Mai 1974   | Einführung in die EDV. Hotel Schweizerhof, Bern.   |

Anmeldungen an: Interdata Schule, Baumackerstraße 24, 8050 Zürich, Tel. 01/467760.

## Hewlett Packard HP-65

### Présentation générale

Hewlett-Packard lance sur le marché le premier calculateur de poche entièrement programmable et à cartes magnétiques. Ce nouveau calculateur, le HP-65 permet à ses utilisateurs d'écrire et de mettre au point leurs propres programmes, d'utiliser les programmes pré-enregistrés créés par Hewlett-Packard et destinés à résoudre les problèmes les plus couramment rencontrés et d'employer les 51 fonctions pré-programmées qu'il comporte. Grâce à sa possibilité de pré-programmation et à son lecteur de cartes magnétiques intégré miniaturisé, le calculateur HP-65 est une version nettement plus puissante des calculateurs de poche Hewlett-Packard. Ce nouveau modèle est destiné aux domaines suivants: scientifique, technique, médecine, topographie, statistiques et mathématiques.

Le prix de ce nouveau calculateur de 312 grammes fonctionnant sur batterie est de Fr. 3546.– et les livraisons commenceront dans quelques semaines.

### Programmation

Le HP-65 n'exige aucune connaissance en programmation. Il dispose de cinq touches principales (A à E) servant au stockage et au rappel des programmes écrits par l'utilisateur. Ces programmes peuvent être appelés par simple pression d'une touche.

La mise au point ne nécessite que l'utilisation de quelques touches. Lorsqu'un programme enregistré n'a plus d'utilité, on peut effacer la carte magnétique correspondante sur le calculateur et la réutiliser pour enregistrer un autre programme. L'effacement accidentel d'un programme peut être évité en coupant le coin de la carte magnétique.

L'introduction du programme dans le HP-65 s'effectue simplement par l'intermédiaire du clavier. Le programme peut être changé ou modifié à tout moment. Il n'est pas nécessaire de réécrire l'ensemble d'un programme en cas d'erreur, contrairement à ce qu'exigent les autres petits calculateurs programmables.

Le HP-65 permet par programme d'exécuter des branchements, des comparaisons logiques et des sauts conditionnels.

### Programmes pré-enregistrés

Même s'il effectue lui-même la programmation, l'utilisateur peut compléter le champ des possibilités de sa machine grâce aux programmes pré-enregistrés fournis par Hewlett-Packard. Il dispose initialement d'un ensemble de six groupes de programmes d'application pré-enregistrés dans les domaines suivants: statistiques, mathématiques, technique, médecine et topographie. D'autres ensembles de programmes pré-enregistrés seront proposés aux utilisateurs au fur et à mesure de leur développement, ce qui enrichira de façon continue les possibilités du calculateur HP-65.

### Fonctions intégrées

Le clavier du calculateur HP-65 dispose de 51 fonctions de calcul et opérations de manipulation de données. Un grand nombre de touches peuvent effectuer chacune quatre fonctions.

Parmi les fonctions pré-programmées figurent les fonctions arithmétiques standards, les logarithmes – népériens et décimaux, carré, racine carrée, exponentielle, factorielle, inverse et fonctions trigonométriques. Utilisée dans un programme, chacune de ces fonctions n'occupe qu'un ou deux pas de programme.

Le calculateur HP-65 peut effectuer des additions et soustractions en degrés, minutes et secondes et également des calculs en heures, minutes et secondes. Il peut, en outre, fonctionner dans l'un quelconque des trois modes trigonométriques: degrés, grades et radians, et convertir des nombres entiers octaux en nombres entiers décimaux et réciproquement.

Le HP-65 dispose de 9 registres de mémoire adressables, ce qui offre une capacité de mémoire nettement supérieure à celle de tous les autres calculateurs de poche, à l'exception du HP-45. Cette capacité de mémoire supplémentaire alliée aux 51 fonctions intégrées, permet à l'utilisateur de résoudre des problèmes complexes comportant un grand nombre de pas, à la fois plus facilement et en moins de temps que le permettent les calculateurs de bureau comparables.

Les neuf registres de mémoire permettent des calculs sur registre. L'utilisateur peut spécifier le registre dans lequel il veut stocker un nombre, le rappeler rapidement ou l'associer à d'autres nombres mémorisés.

Tout comme les autres calculateurs de poche Hewlett-Packard, le HP-65 dispose d'une pile opérationnelle de 4 registres, qui stocke les résultats intermédiaires et les rappelle automatiquement lorsqu'ils sont nécessaires dans un calcul. L'affichage (à diodes électroluminescentes) d'un nombre peut être en notation virgule flottante ou en notation scientifique. Il est possible d'afficher jusqu'à 10 chiffres plus l'exposant et les signes appropriés.

Une batterie rechargeable assure au calculateur une autonomie d'environ trois heures. Le calculateur fonctionne également sur secteur. Ses dimensions sont les suivantes: 15,25 cm × 8 cm × 3,5 cm.

Le HP-65 est livré avec un adaptateur-chargeur, un étui de transport souple avec lanière, un écran de transport, des étiquettes de personnalisation, un manuel d'utilisation et un aide-mémoire. La bibliothèque de programmes-types fournie avec chaque machine comporte des programmes pré-enregistrés, des cartes de programmes de diagnostic, une carte de nettoyage de tête magnétique et 20 cartes programmes magnétiques vierges.

#### Application topographie

Parmi les programmes pré-enregistrés mis à la disposition des géomètres par Hewlett-Packard figurent un grand nombre de programmes qui permettront à l'équipe du chantier de contrôler son travail «sur le terrain», notamment cheminement avec compensation des angles et des coordonnées et implantation de courbe. D'autres programmes concernent les fonctions de géométrie analytique telles que intersections, calcul de surfaces et de courbes. Il existe notamment: trois programmes de calcul de courbes, trois programmes de triangulation, trois programmes de calcul d'intersections, deux programmes de surfaces prédéterminées et un programme calculant la distance d'un point à une droite.



Les géomètres, topographes, spécialistes en génie civil peuvent mettre au point sur le HP-65, nouveau calculateur de poche programmable et à cartes magnétiques, leurs propres applications ou utiliser pour les problèmes les plus courants, la bibliothèque de programmes pré-enregistrés, développée par Hewlett-Packard. Le clavier du HP-65 offre 51 fonctions au total.

#### Veranstaltungen

### Symposium der Kommission IV der Internationalen Gesellschaft für Photogrammetrie

Die Kommission IV der Internationalen Gesellschaft für Photogrammetrie führt vom 24. bis 26. September 1974 in Paris ein Symposium durch. Als Schwerpunktthema soll

#### die Nachführung von topographischen Karten mit Hilfe von photogrammetrischen Methoden

(Arbeitsgruppe IV2) während eines vollen Tages behandelt werden. Daneben kommen auch die Themen der anderen Arbeitsgruppen (IV1: Digitale Geländemodelle, IV3: Katasterpläne, IV4: Kontrolle topographischer Karten) zur Sprache.

Eine Ausstellung technischer Dokumente und Instrumente zum Hauptthema ist ebenfalls vorgesehen.

Von der Schweiz wird sich voraussichtlich die Eidgenössische Landestopographie mit einem Aufsatz von R. Knöpfli und einem Ausstellungsbeitrag zur Nachführung beteiligen.

Interessenten erhalten auf Wunsch nähere Angaben beim Kommissionsberichterstatte Ch. Eidenbenz, Eidgenössische Landestopographie, 3084 Wabern.

### Fortbildungskurs

An der Technischen Hochschule in Graz wird von den Professoren P. Meissl und K. Rinner in der Zeit vom 25. bis 27. November 1974 der

#### IV. Fortbildungskurs für Praktiker des Vermessungswesens

abgehalten. Auf diesem werden von Fachkollegen aus dem In- und Ausland folgende Themen behandelt:

«Das zukünftige Berufsbild des Vermessungsingenieurs»

«Datenverarbeitung im Vermessungswesen; Stand und Ausblick»

In einer Firmenausstellung werden Computer und automatische Zeichengeräte vorgeführt. Im gesellschaftlichen Teil sind Empfänge durch die Steiermärkische Landesregierung und die Stadt Graz vorgesehen.

Zur Bestreitung der Unkosten wird ein Kostenbeitrag von S 300.- eingehoben. In Ausnahmefällen sind Ermäßigungen möglich.

Interessenten werden gebeten, eine Voranmeldung an die Adresse Prof. Dr. K. Rinner, Technische Hochschule in Graz, Rechbauerstraße 12, 8010 Graz, zu senden.

### Fachausstellung für Vermessungstechnik

Im Restaurant «Bürgerhaus» in Bern wird anlässlich der Generalversammlung des Verbandes Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT) am 16. März 1974 eine Fachausstellung für Vermessung und Ingenieurwesen durchgeführt. Insgesamt 13 Aussteller werden mit Instrumenten, Zeichengeräten, Rechenmaschinen und Erzeugnissen der Reprobranche vertreten sein.

Öffnungszeiten: Freitag, 15. März, 14.30–19.30 Uhr; Samstag, 16. März, 9–19.30 Uhr.

#### Persönliches

### Dr. Hellmut H. Schmid – neuer Professor für Photogrammetrie an der ETH Zürich

Wie in der Presse bereits kurz mitgeteilt wurde, fiel die Wahl des Bundesrates für die vakante Professur für Photogrammetrie an der ETH Zürich auf Dr. Hellmut Schmid, den bisherigen Direktor für Forschung und Entwicklung des US National Geodetic Survey. Hellmut Schmid ist für die Schweizer Photogrammetrie kein Unbekannter; am Internationalen Kongress für Photogrammetrie in Lausanne 1968 erhielt er die damals zum dritten Mal verliehene höchste Auszeichnung der Internationalen Gesellschaft für Photogrammetrie, die goldene Brock-Medaille.

Hellmut Schmid ist 1914 in Dresden geboren, wo er auch studierte, diplomierte und doktorierte. Sein markantester Lehrer, der wohl auch Schmid's Liebe zur Photogrammetrie weckte, war Professor Huggershoff, einer der ideenreichsten Pioniere der Bildmessung nach dem ersten Weltkrieg. Aus Schmid's Werdegang stechen hervor: die vermessungstechnischen und geodätischen Arbeiten bei Raketenentwicklungen der Gruppe Wernher von Braun in Peenemünde, die Fortsetzung der Arbeiten in den USA, die Mitarbeit bei den Ballistic Research Laboratories der US Army, die Entwicklung von Aufnahmeverfahren für die analytische Photogrammetrie, die Anregungen für optische und instrumentelle Entwicklungen bei der Wild Heerbrugg AG, die wissenschaftliche Beratung des Direktors der US Army Geodesy und